

\*\*\*\*\*

# The L.E.D. Weekly

Publié pour les amis-pratiquants VôVi par VôViLED  
P.O. Box 71071 Sunnyvale, CA. 94086 USA  
voviled@ix.netcom.com

03

Volume 1, N°3

Semaine du 2 Juillet 1995

\*\*\*\*\*

**Comité de Rédaction :** Hoàng-Vinh, Khiêm, Trọng-Tri, Vân-Anh, Hải-Tân, Minh-Bảo, Minh-Sơn, Hoà, Thu-Sương.

Avec la participation des amis-pratiquants du monde entier.

**Comité de Traduction :** Trịnh Quang Thắng, Huỳnh Minh Bảo, Thái Hoàng Long, Odile Thái.

---

Date de la Traduction : 5 Juillet 1995

---

## Lettre Ouverte

---

Chers lecteurs,

Voici la 3ème parution du LED Weekly, nous avons la bonne grâce d'écouter Bébé TÂM causer par le moyen du courrier électronique. Etudions ensemble, à tête reposée, afin qu'un jour nous puissions dans notre retour, être calmes et joyeux, purs et légers, comme Bébé TÂM.

Si vous rencontrez, chers amis, des obstacles dans la réception de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly) par courrier électronique (E-mail), nous vous prions de ne pas hésiter à nous contacter pour vous renseigner ; nous sommes tous frères et soeurs dans un même foyer...

**La Rédaction.**  
**Hải Tân.**  
(C. d. T. : T.Q.T.)

~oo0oo~

### ***Proposition d'Activités dans les divers Centres régionaux à travers la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÂM" :***

En vue d'exhorter les amis-pratiquants à participer ensemble aux études de la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÂM" dans les réunions aux Centres de Contemplation Méditative, la Rédaction de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly) se permet de proposer comme ci-après :

1) Choisissez un ou deux leaders, de préférence des personnes qui aiment les activités et les discussions.

2) Le leader posera une question de Bébé TÁM aux amis-pratiquants.

3) Les amis-pratiquants répondront à tour de rôle selon leur avis respectif.

4) Le leader lira la réponse de Bébé TÁM.

5) Les amis-pratiquants étudieront ensemble cette réponse.

6) S'il existe des points encore obscurs, vous les exposerez à Bébé TÁM qui vous les expliquera davantage.

Nous vous souhaitons "Joyeuses Activités"! Si vous avez des idées, veuillez les faire parvenir à la Rédaction.

**Post scriptum :** Veuillez rassembler les questions des amis-pratiquants et les envoyer par Internet à :  
**voviled@ix.netcom.com**

**Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM"  
Semaine du 15 au 21 Mai 1995**

**Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang & VôViLED. All rights reserved.**

***QUESTIONS et REPONSES réservées aux ACTIVITES DES CENTRES :***

Date de la Traduction : 5 Juillet 1995

**C. d. T. : T.Q.T.**

**15-05-1995**

**Question :** Tout le monde subit également la mort ; qu'est-ce qui est plus important que la mort ?

**Réponse :** Le Principe-Conscient est plus important que la mort ; par conséquent, en tant qu'être humain, l'on doit subir toutes les actions et les réactions directes, afin de parvenir à s'éveiller dans sa conscience, et pour que son âme ait l'occasion d'évoluer.

Stance

En s'éveillant dans sa conscience on arrive à voir que son corps est sa maison.

Riche de sa vraie valeur intrinsèque, par soi-même on sort de son corps ;

On n'a plus besoin de s'attacher à une situation provisoire.

En s'orientant vers le Vide, avec le Dharma correct, par soi-même l'on passe au-delà.

**16-05-1995**

**Question :** Le Ciel et la Terre sont grands et vastes, flous et vagues, comment faut-il faire pour connaître le chemin ?

**Réponse :** Le Ciel et la Terre sont flous et vagues mais avec un coeur parfaitement bon, le pratiquant parvient à l'obtention d'un chemin éclairé dans son âme. L'être qui mène la vie de perfectionnement dans la contemplation méditative, qui s'établit dans la quiétude et dans la sérénité, parviendra à ce chemin réellement.

Stance

En pratiquant le Dharma véritable avec un esprit et un coeur persévérants,  
En avançant sans reculer ni oublier,  
La Source du TAO dans notre corps s'éveille dès lors à la connaissance ;  
Durablement, par nous-mêmes, nous avançons et analysons les fondements.

**17-05-1995**

**Question :** L'homme a-t-il besoin d'observer la loyauté ?

**Réponse :** L'homme qui mène la vie de perfectionnement spirituel a vraiment besoin d'être loyal. L'homme qui a la loyauté est celui qui est sincère ; il se créera la juste loyauté du perfectionnement de sa conscience, et parviendra à évoluer à temps vers le Monde d'En Haut. Au contraire, celui qui ourdit des ruses et qui s'adonne aux mensonges, n'obtient que le malheur ; la multitude des êtres vivants ne soutiennent pas un homme déloyal.

Stance

Nous vivons en commun, nous ne progressons pas tout seuls ;  
En réalisant les paroles de vérité, nous dissipons nos ennuis.  
En retournant au Principe Unique, l'orthodoxie et l'hérésie se retrouvent ensemble ;  
Avec l'aide miséricordieuse du Seigneur Compatissant nous n'avons pas de soucis ni d'ennuis.

**18-05-1995**

**Question :** Pourquoi un voeu que l'on fait avec le coeur est-il aussi concurrencé ?

**Réponse :** Le pratiquant se sent concurrencé dans le voeu qu'il fait avec le coeur parce que sa conscience de compassion ne se développe pas encore régulièrement dans le principe originel de sa propre sérénité ; par conséquent, cela n'est pas compatible avec la Grande Compassion Sereine. Aussi a-t-il besoin de se réaliser plus encore dans la sérénité ; alors le principe-conscient d'harmonie se développera davantage.

Stance

Par compassion, nous évoluons et nous entrons dans la sérénité toutes les nuits,  
Nous débloquons notre conscience et notre corps, nous nous corrigeons.  
Notre vie terrestre et notre vie spirituelle se rejoignent dans notre véritable éveil à la connaissance ;  
Plus nous développons notre principe-conscient d'harmonie, plus nous sommes clairvoyants.

**19-05-1995**

**Question :** Que doit-il faire l'homme qui ne cesse d'être dans la colère et la stupidité ?

**Réponse :** L'homme dont la nature ne cesse d'être dans la colère et dans la stupidité doit apprendre la leçon du malheur pour s'éveiller dans sa conscience ; il ne diffère pas d'un animal qu'on doit le dresser au fouet pour qu'il accepte d'avancer. Son âme sera emprisonnée dans un corps d'animal qui subira des privations dans tous les domaines, au point même d'être obligé de sacrifier sa vie pour avoir l'occasion de s'éveiller dans sa conscience.

Stance

Dieu éduque son enfant pour qu'il s'éveille dans son âme.  
En gagnant difficilement sa vie tout en vivant,  
Dans sa pratique solitaire, il s'éveillera selon les conditions karmiques,  
Il réduira peu à peu son caractère animal, il abandonnera sa méchanceté.

**20-05-1995**

**Question :** Pourquoi l'être humain doit-il avoir des maladies ?

**Réponse :** En tant qu'être humain de chair et d'os, il doit avoir des maladies, répondant à la loi de Naissance-Stabilisation-Destruction-Annihilation du corps physique ; par contre, en s'orientant vers la spiritualité de l'âme pour se perfectionner et se corriger, il n'y aura plus ni "Naissance et Mort", ni "Réincarnation", son chemin d'évolution s'élargit d'ère en ère dans la pratique.

Stance

En orientant notre conscience vers la pureté et la légèreté, par nous-mêmes, nous analysons et pratiquons ;  
Nous ne sommes pas malheureux, nous ne n'avons pas de soucis, nous ne faisons pas de la concurrence.  
Avec la saveur de la Voie en nous, par lui-même, notre cœur fait le vœu.  
En gardant notre équanimité et notre sérénité, nous progressons plus vite encore.

**20-05-1995**

**Question :** Pourquoi un arnaqueur est-il toujours traître ?

**Réponse :** Un arnaqueur a toujours la nature de celui qui n'est pas sincère avec lui-même ; il se crée une mauvaise habitude ; dès qu'il voit quelqu'un, il ne pense qu'à profiter de lui.

Stance

Il crée par lui-même l'obscurcissement et l'agitation de son principe conscient,  
Il cause du malheur à son entourage et le malheur l'entrave.  
Son énergie spirituelle n'étant guère bonne, il ne s'avance pas ;  
Il ne fait que revenir sur ses pas et tourner en rond.

---

## QUESTIONS ET REPONSES DE LA SEMAINE DU 25-06-1995

---

Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang & VôVi LED. All rights reserved.

---

Date de la Traduction : 5 Juillet 1995

C.d.T. : T.Q.T.

Ci-dessous, la partie concernant les Questions et Réponses que Maître TÂM réserve spécialement au L.E.D. Weekly. Les questions sont recueillies dans les réunions du Dimanche dans les divers Centres de Contemplation Méditative à travers le monde et envoyées à VôViLED par le système du courrier électronique (Internet).

### 1) Questions posées par M. Nguyễn Hữu Phú, Imprimerie Vô-Vi à Santa Ana, Californie.

**a) - Question :** Cher Maître, Monsieur TŪ et vous, avez dit qu'en l'an 2000, l'« Enseignement Spirituel Pragmatique du Vô-Vi, Science Ésotérique du Dharma du Bouddha » serait divulgué dans le monde entier ; si maintenant nous déposons le Droit d'Auteur (Copyright) pour les documents spirituels du Vô-Vi, ne risquons-nous pas de bloquer le développement de l'« Enseignement Spirituel Pragmatique du Vô-Vi » ?

**Réponse de Maître TÂM :** À n'importe quelle époque, l'ordre est nécessaire. Le Droit d'Auteur est là pour éviter l'abus dans la falsification de la Vérité. C'est l'ordre qui, réellement, va aider les hommes suivants à éviter les erreurs. L'important, c'est l'homogénéité et l'unanimité ; nous ne gênons aucune personne qui s'adonne correctement à la vie de perfectionnement spirituel ; il ne faut pas qu'il y ait d'abus dans la perte de l'original par duplications successives. Empêcher l'avancement d'une Méthode spirituelle est une pensée cognitive erronée du pratiquant.

L'« Enseignement Spirituel Pragmatique du Vô-Vi, Science Ésotérique » ne redoute personne ; la vérité est la vérité, immuable. La personne qui obéit au sentiment du Ciel, évolue ; elle ne sentira pas qu'il y a un empêchement quelconque. Celle qui s'y oppose, sentira qu'il y a un empêchement. Modifier le Dharma et changer le Dharma constituent un péché capital. Ni son esprit et ni son cœur ne sont ouverts, il fait des fausses prédictions sur les réalités.

L'on a besoin d'une pratique correcte pour progresser. On n'a pas besoin de s'immiscer dans des vérités que soi-même on ne comprend pas encore. C'est en préservant l'ordre et en pratiquant que l'on parvient à rencontrer le Dharma correct. La matière grise du monde terrestre n'a pas la capacité de bloquer le potentiel d'avancement du principe de vérité. En pratiquant sereinement l'« Enseignement Spirituel Pragmatique », on verra clairement cela.

Mes remerciements sincères pour cette question réaliste et précieuse.

**b) - Question :** Si nous déposons les Droits d'Auteur (Copyright), comment faut-il faire pour que de nombreuses personnes en dehors de l'« Enseignement Spirituel Pragmatique » puissent quand même utiliser les documents du Vô-Vi, et pour que la divulgation soit possible pour permettre à de nombreuses personnes d'embrasser la vie de perfectionnement spirituel ?

**Réponse de Maître TÂM :** Quand les pratiquants de l'« Enseignement Spirituel Pragmatique du Vô-Vi » prennent conscience que la présence de celle-ci est utile à la multitude, spontanément les documents du Vô-Vi seront acheminés partout dans l'ordre ; cela sera aussi assumé par les pratiquants du Dharma dans l'avenir.

En résumé, on a besoin d'une divulgation dans l'ordre, au lieu d'une divulgation à tort et à travers sans résultats.

## 2) Questions posées par M. Phạm Minh Sơn, Sydney (Australie).

**a) - Question :** Cher Maître, lorsque je m'assois pour pratiquer la Contemplation méditative ou invoquer mentalement Nam Mô A Di Đà Phật et que j'entends un bourdonnement au-dessus du sommet de la tête, est-ce que je dois suivre ce bourdonnement pour "partir" ?

**Réponse de Maître TÁM :** Le bourdonnement est dû au flux d'énergie dans le foie, qui se manifeste à l'extérieur ; vous n'avez pas besoin de le remarquer. Il vaut mieux garder votre cœur serein plutôt que d'écouter n'importe quels sons, d'où qu'ils viennent.

**b) - Question :** Cher Maître, est-ce que cet état mentionné ci-dessus, est dû au principe de Nam Mô A Di Đà Phật ?

**Réponse de Maître TÁM :** Il est dû à la montée du flux de l'énergie du foie. Il est dû aussi à l'ouverture créée par Nam Mô A Di Đà Phật ; de jour en jour, votre vision s'élargira.

---

## INFORMATIONS SPECIALES DE LA SEMAINE : « VÔ-VI Life Energy Development VÔViLED »

---

Date de la Traduction : 7 Juillet 1995  
C.d.T. : T.Q.T.

VôViLED, abréviation de Vô-Vi Life Energy Development Co., salue le monde pour servir les Amis-pratiquants à travers le LED Hebdomadaire (The LED Weekly), à partir de mi-juin 1995, bien que ses activités dans les divers domaines liés aux documents concernant les cassettes audio-vidéo enregistrées et les livres édités du Maître Lương Sĩ Hằng datent depuis longtemps.

Cette semaine, The LED Weekly a l'honneur de vous faire parvenir, chers Amis-pratiquants, la Lettre de Présentation du Maître à propos de VôViLED et le rapport sur la démarche de nos activités et sur les responsabilités de la Compagnie, comme ci-après :

### Présentation de la « Vô-Vi Life Energie Development Co. »

Atlantic City, le 8 Juin 1995.

Chers amis,

Récemment, vous avez vu de nombreux phénomènes issus d'un groupe de personnes qui pratiquent l'« Enseignement Spirituel Pragmatique du Vô-Vi » et qui proposent de former tels groupes ou tels groupes, elles aspirent à un développement unifié et orienté tout droit vers la sérénité du Vô-Vi, dans l'ordre. Il s'agit du Développement de la Vie de l'Energie Spirituelle.

La Vô-Vi Life Energy Development Company a été formée légalement, dans le silence, en vue d'épurer la pratique et d'y apporter de l'ordre, pour que les personnes qui suivent aient des facilités d'entrer dans la direction du développement de la conscience spirituelle, en vue de mettre en commun ses efforts pour servir dans la joie et dans l'harmonie avec toutes les consciences spirituelles qui vivent encore à la surface de cette terre. On n'a pas besoin de messes ni de prosternations mais en s'éveillant par soi-même, on ne subira plus la menace des péchés ou des mérites spirituels. On n'a plus qu'à pratiquer et détenir la clef pour s'ouvrir à son propre potentiel d'énergie spirituelle. Si l'on veut avoir la paix dans son for intérieur, il faut avoir une orientation afin d'avancer ensemble dans la paix, et il faut détenir pleinement une méthode pour pouvoir la pratiquer.

Le groupe de personnes appartenant à la « Vô-Vi Life Energie Development Co. », qui l'ont déjà pratiqué et sont en train de le faire, et qui ont fait des découvertes, ont besoin de sélectionner dans l'ordre tout ce que le prédécesseur a obtenu dans sa réalisation ; ce dernier s'est engagé sans tergiverser, à travailler pour nous, sous n'importe quels cieux, à préparer le chemin à travers les prédications pour le grand peuple, pour la multitude des êtres vivants. Nous sommes les successeurs qui ont le devoir de vénérer la Vérité dans l'ordre, de rétablir les fondements pour amener les suivants à entrer dans l'ordre et dans la sérénité, afin qu'ils aspirent à vivre en s'orientant vers le Potentiel d'Énergie spirituelle pour s'éveiller par eux-mêmes.

De nos jours, d'ores et déjà, il y a un certain nombre de jeunes gens qui s'engagent à servir légalement, s'accordent avec les lois en vigueur qui tiennent de l'atmosphère de liberté de développer la spiritualité. Si l'on pratique sérieusement avec les documents que la Company a rassemblés et offerts, tout le monde sera dans la joie paisible en pratiquant le Dharma. La Company a le devoir de déposer le Droit d'Auteur pour tous les documents de l'initiateur du Dharma Maître Lương Sĩ Hằng sur près de 40 ans de pratique et de prédication du Dharma. Il s'agit de la soif de pouvoir lire dans l'ordre la quête du perfectionnement spirituel du prédécesseur.

La Vô-Vi Life Energy Development Co. se permet de se présenter aux chers amis avec des paroles sincères et si vous collaborez avec elle, veuillez nous contacter à cette adresse ci-après :

**Vô-Vi Life Energy Development Co.**  
P.O. Box 71071  
Sunnyvale  
CA 94086 U.S.A.  
**E-mail : [voviled@ix.com.com](mailto:voviled@ix.com.com)**

Nous allons créer un mode de vie printanier pour tout le monde dans l'avenir. Il est difficile d'obtenir le corps humain, il est difficile de rencontrer le Dharma. Et il est plus difficile encore de trouver l'être qui est au service de la Voie spirituelle et du Dharma dans l'ordre. Aujourd'hui, nous avons déjà un nombre de personnes qui acceptent de pratiquer le Dharma et de servir la paix par leur capacité et leur propre ferveur.

Qu'il est joyeux et qu'il est bien l'instant où l'aube éclaircira toutes les choses ! Quant aux théories, la voûte céleste entière ne peut nullement les contenir toutes, il est regrettable qu'il y ait trop peu de pratique !

Les pratiquants de l'« Enseignement Spirituel Pragmatique », qui ont déjà travaillé et qui travaillent encore pour la Vô-Vi Life Energy Development Co. de leur propre vœu, continuent de recevoir la Pure Lumière que Dieu fait rayonner dans Sa bénédiction, et se distraient sainement dans la conscience spirituelle des pratiquants.

Pour un arbre qui se dresse fièrement au beau milieu de l'univers, il n'y a qu'une seule orientation, c'est la persévérance et l'ordre ; alors il aura de belles fleurs puis de beaux fruits pour aider miséricordieusement la multitude des êtres vivants.

Chers amis, si vous avez l'opportunité de chercher et d'apporter votre contribution, dans l'avenir vous serez une unité exquise comme celle que les êtres de la terre ont souvent chanter les louanges.

Ci-dessus, ce sont des paroles sincères et simples. Avec respect je vous demande, chers amis, de garder votre calme pour réfléchir et pour apporter votre contribution dans l'avenir.

Sincèrement, je vous offre une âme pleine de tendresse, d'estime et d'amour.

Avec estime et amour,  
**Lương Sĩ Hằng.**

## **But, Modalités d'Action et Responsabilités de VÔViLED**

**Rédaction : Le Service de Coordination**

Date de la Traduction : 6 Juillet 1995  
**C. d. T. : T.Q.T.**

Dans le but de soutenir l'enseignement de la Voie spirituelle et du Dharma de Maître Lương Sĩ Hằng dans toutes les régions et à tous les milieux, dans l'ordre et dans l'homogénéité unanime, VÔViLED Co. a été fondée légalement et elle a fonctionné en silence, depuis deux ans. La Company a le devoir de rassembler, conserver, sélectionner, déposer le Droit d'Auteur et divulguer toutes les photos comme tous les documents concernant les enseignements de Maître Lương Sĩ Hằng dans un passé de prédicateur durant 40 ans. Actuellement, VÔViLED est en train de coordonner dans l'ordre les divers départements : le département de conservation des documents spirituels, le département Multimédia ; elle divulgue les articles sur "Les Causeries de Bébé TÂM, les informations, les communiqués spéciaux chaque semaine aux amis-pratiquants à travers l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly) par le système de courrier électronique (Internet) ; elle dépose le Droit d'Auteur pour les divers documents et livres, les cassettes audio-vidéo, les poèmes, les partitions du Maître ; elle coordonne les divers programmes de traductions et divulguer les divers documents spirituels en différentes langues : vietnamienne, anglaise, française, chinoise et allemande...

La Company bénéficie actuellement de la collaboration des hommes compétents du Vô-Vi du monde entier dans l'ordre, l'égalité et l'harmonie affectueuse. VÔViLED encourage toujours ses collègues à développer au maximum leur excellente capacité respective afin d'apporter leur contribution pour l'ensemble de nous tous.

Tous les travaux de VÔViLED sont en plein essor et dans l'élan d'une excellente progression. VÔViLED ne préconise pas la critique ni la concurrence ou la lutte pour le pouvoir et les intérêts d'un groupe quelconque, mais garde toujours un coeur de service, sans aspirer à la renommée et aux profits ; il est protégé et guidé dans le cercle d'aura sereine de Maître Lương Sĩ Hằng.

La VÔViLED Company se garde le droit de refuser toute contribution ayant un caractère qui s'oppose à la démarche précitée ou qui amène la concurrence, le schisme, la dissension, dans la communauté Vô-Vi en particulier et les autres communautés en général.

**Le Département Coordination de VÔViLED et ses collègues :** Toutes les activités de VÔViLED sont dues à de nombreux amis-pratiquants de toute part, qui apportent leur contribution avec un coeur sincère, à long terme ou par intermittence. Les contributions de ces amis sont coordonnées par Mlle Tôn-Nữ Hoàng-Vinh, Mr Nguyễn Vũ Khiêm et Mme Kiều Thị Hòa. Les divers Départements sont déjà formés et sont en train de fonctionner comme suit :



**Le Département Conservation des Documents :** Il a la responsabilité de rassembler les enseignements du Maître, transcrire les cassettes audio, assumer le traitement de texte, conserver etc...Il est directement dirigé par Mme Kiêu Thị Hòa avec la collaboration des amis d'Australie, d'USA, de France, d'Allemagne, de Hollande, du Canada et de Suisse. Chaque endroit a un délégué de coordination. Les noms des différents délégués et collaborateurs seront divulgués dans l'avenir.

**Le Département Multimédia :** Il a la responsabilité de rassembler, éditer, conserver les photos et d'importer les divers documents spirituels avec photos sélectionnées, après une minutieuse rédaction et une bonne adéquation, dans le Multimédia, World Wide Web etc...afin de divulguer au public. Il a la collaboration du groupe de jeunes gens d'Australie, de M. Alain Canitrot de France, de M. Phạm Gia Tuồng et Mme Trần Thị Diệu-Anh, de M. Nguyễn Trung Du et Mme Hồ-Mỹ, ainsi que celle de tout le « Département Coordination de VÔViLED ».

**Le Département Traduction :** Il assure la traduction des documents spirituels en Anglais, Français, Chinois, Allemand... avec la collaboration de : M. Huỳnh Minh Bảo, coordinateur pour les Traductions en Français ; Mlle Hoàng-Vinh et M. Nguyễn Vũ Khiêm, coordinateurs pour les Traductions en Anglais. Pour toute contribution émanant de votre coeur de faire le voeu de traduire, nous vous prions de vous mettre en relation avec VÔViLED afin d'être coordonné aux divers Départements selon la langue concernée.

**L'Hebdomadaire LED (The LED Weekly) :** Il a la responsabilité de divulguer aux amis-pratiquants, chaque semaine, les articles les plus récents sur "Les Causeries de Bébé TÂM", le courrier des amis-pratiquants, les Questions-Réponses et les informations spéciales. Les membres qui collaborent dans le Comité de Rédaction sont :

Mlle Hoàng-Vinh : World Wide Web  
M. Nguyễn Vũ Khiêm : USA  
M. Đông Trọng Trí : Allemagne  
Mme Ngô Thị Vân-Anh : Canada  
M. Trần Hải Tân : Australie  
M. Huỳnh Minh Bảo : France  
M. Phạm Minh Sơn : Australie  
Mme Kiêu Thị Hòa : USA  
Mme Võ Thu Sương : USA

**Le Département Sélection et Droit d'Auteur (Copyright) :** Il assume la responsabilité de sélectionner et rédiger minutieusement les divers documents adéquats pour divulguer au public, déposer le Droit d'Auteur pour tous les documents spirituels, les cassettes et les livres de Maître Lương Sĩ Hằng. Il est dirigé directement par le Département Coordination.

**Les Divers Projets Spéciaux :** Avec la responsabilité d'achever tous les plans ou projets, à court terme ou bien à long terme, pour seconder, au point de vue technique ou financière, les divers Départements précités, le Département Coordination fondera directement des différents groupes comprenant des compétences professionnelles compatibles avec chaque projet.

Toutes les activités de VÔViLED bénéficient également de l'attention et le soutien, direct ou indirect, de Maître Lương Sĩ Hằng.

---

## Communiqué de VôViLED

(2ème Diffusion)

---

Date de la Traduction : 6 Juillet 1995

C.d.T. : T.Q.T.

**Destinataires :** Centres VôVi, connectés à Internet.

**OBJET :** Divulgence de la Rubrique « Les Causeries de Bébé TÁM », du Courrier des Amis-pratiquants et des Questions-Réponses émanant de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly).

Chers amis,

Le téléchargement de la Rubrique « Les Causeries de Bébé TÁM », le Courrier des Amis-pratiquants et les Questions-Réponses émanant de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly) en vue de les faire publier dans les diverses "Lettre Vô-Vi" et les faire parvenir aux amis-pratiquants sont très bien car le Maître a voulu utiliser la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM" pour permettre aux amis-pratiquants de toute part de pouvoir faire des études sur le même sujet ensemble dans le même intervalle de temps. Néanmoins, VôViLED est en train de déposer les Droits d'auteur sur ces documents, par conséquent, quelle que soit la forme sous laquelle s'effectue la divulgation, il vous est conseillé d'observer les conditions ci-après de VôViLED :

- Faire connaître vos intentions.
- Lors de la publication ou de la divulgation, insister sur la partie concernant les Droits d'Auteur :  
**Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang & VôViLED. All rights reserved.**
- Ne pas divulguer à d'autres communautés en dehors des amis-pratiquants qui sont en train de pratiquer d'après le Vô-Vi.
- Ne pas procéder à l'impression de livres, de brochures, ni à la divulgation de disquettes sans discuter au préalable avec VôViLED.

Sincères remerciements,

**VôViLED.**  
(Hoàng-Vinh, Khiêm, Hòa.)

Nous vous donnons rendez-vous à la semaine prochaine !

\*\*\*\*\*

Copyright (C) by Lương Sĩ Hằng & VôViLED. All rights reserved

\*\*\*\*\*